

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

23.10.2020 - 11:39

page 1/2

Vendor

SEISSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

22.944 KG

Load-No.: 83843

Receiver

-Plant:

100

-No.:

14550700

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.:

IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80777888	000010	2511108490	10.305	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	
23.10.2020		035309-900					
		CC: 200070638	235	PC	S		
		CC: 200070636	530	PC	S		
		CC: 200070629	530	PC	S		
		CC: 200070621	530	PC	S		
		CC: 200070617	530	PC	S		
		CC: 200070454	530	PC	S		
		CC: 200070451	530	PC	S		
		CC: 200070446	530	PC	S		
		CC: 200070444	530	PC	S		
		CC: 200070441	530	PC	S		
		CC: 200070436	530	PC	S		
		CC: 200070432	530	PC	S		
		CC: 200070429	530	PC	S		
		CC: 200070425	530	PC	S		
		CC: 200070422	530	PC	S		
		CC: 200070418	530	PC	S		
		CC: 200070414	530	PC	S		
		CC: 200070408	530	PC	S		
		CC: 200070254	530	PC	S		
		CC: 200070247	530	PC	S		
		CC: 20.000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	

nt. wt.: 17.297 KG

19.008 KG

108L.P0

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10305

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 20

Quantità Imballi: 20

Conformità alle schede d'imballo: SI

Data controllo: 28/10/20

Firma: [Signature]

1088.L0

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2560

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 6

Quantità Imballi:

28 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

80779113

000010

2511108890

2.560

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

23.10.2020

035310-900

CC: 200069118

640

PC

S

CC: 200069112

640

PC

S

CC: 200069103

640

PC

S

CC: 200069098

640

PC

S

18277826

5010781573

122793

nt. wt.: 3.936 KG

Firma: [Signature]

Rating Check:

Quant. Check:



SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg,

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251308
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80777888/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028554
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G099370020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/07/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 10,305
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2400	0.0160	0.0260	1.1800	0.0600	0.1700	0.1800	0.0100	0.0300	0.0080	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0004	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.50	0.00	44.50	0.00	41.80	0.00	38.40	0.00	36.10	34.30	33.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung		0.000
(part name / Désignation pièce)											(decarburation / Décarburation)		
Korngröße	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10					
(grain size / grosseur de grain)													

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)		HBW	
0.00	-	0.00	0.00	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	167.0	-	191.0	HBW
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Reinheitsgrad	K3=0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008513 vom 23.10.2020



20-008513

Ludwigsburg, 23.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 28.10.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.10.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80777888 80779113	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.944
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		24,00 COLLI	22.944,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008513 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 28.10.2020	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

verifica su **quantità**
COMMERCIAL BANK
Konto: 2050 540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604